

GASTRONOMA

Model 21114

DK/NO	Isknuser	2
SE	Iskrossare.....	8
FI	Jäämurskain	14
EN	Ice crusher	20
DE	Eiszerkleinerer	26
FR	Broyeur à glace	32
NL	Ijscrusher	38
ES	Trituradora de hielo	44
PL	Kruszarka do lodu	50

1. INTRODUKTION

For at få det bedste ud af din nye isknuser, skal du omhyggeligt gennemlæse disse instruktioner, før du bruger den for første gang. Vær særlig opmærksom på forholdsreglerne. Vi anbefaler også, at du beholder vejledningen til fremtidig reference.

GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Dette apparat må kun bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktioner om brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Hold apparatet under konstant opsyn, mens det er i brug. Hold øje med eventuelle børn i nærheden af apparatet, når det er i brug. Apparatet er ikke et legetøj.
- Forkert brug af dette apparat kan forårsage personskade og beskadige apparatet.
- Det må kun bruges til dets tilsigtede formål. Producenten er ikke ansvarlig for person- eller tingsskader som følge af forkert brug eller håndtering (se også garantibetingelser).
- Kun til husholdningsbrug. Ikke til udendørs eller kommerciel brug.
- Fjern al emballage og transportmateriale fra indersiden og ydersiden af apparatet.
- Kontrollér, at apparatet ikke har nogen synlige skader, og at der ikke mangler dele.
- Må ikke bruges med andre ledninger end de medfølgende.
- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over ledningen eller forlængerledningen.

- Apparatet må ikke bruges sammen med en timerkontakt eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, eller når apparatet ikke er i brug.
- Undgå at trække i ledningen, når stikket trækkes ud af stikkontakten. Hold i stedet fast i stikket.
- Hold ledningen og apparatet væk fra varmekilder, varme genstande og åben ild.
- Sørg for, at ledningen er trukket helt ud.
- Ledningen må ikke være snoet eller viklet rundt om apparatet.
- Kontrollér regelmæssigt, at hverken ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis der er nogen skade, eller hvis det er blevet tabt på gulvet, i vand eller beskadiget på nogen anden måde.
- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er blevet beskadiget, skal apparatet inspiceres og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør.
- Må kun forbindes til 230 V, 50 Hz. Garantien bortfalder, hvis apparatet er forbundet til forkert spænding.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt butikken, hvor du købte apparatet til reparationer under garanti.
- Uautoriserede reparationer eller ændringer vil ugyldiggøre garantien.
- Placer altid apparatet på et tørt, niveau og fast overflade langt væk fra eventuelle kanter.
- Sæt aldrig redskaber eller dine hænder i isskakten, mens apparatet er tændt.

2. DELE

1. Indføringskakt
2. Kabinnet
3. Tænd/sluk-knap
4. Isbeholder (3 liters kapacitet)



3. ANVENDELSE

1. Placér isbeholderen (den gennemsigtige skål), der medfulgte enheden, under åbningen i bunden af isknuseren. Tilslut enheden, og sæt TÆND/SLUK-knappen i ON-position. BEMÆRK: Isknuseren fungerer ikke, medmindre isbeholderen er sikret på plads.
2. For at begynde at knuse is skal du hælde isterninger i indføringskaktens åbning på toppen af enheden. Knuserenhedens knive er selvtilførende. FORSØG IKKE AT SKUBE ISTERNINGER NED I KNIVEN MED HÅNDELLER INSTRUMENTER.
3. Hvis en stor isterning skulle sætte sig fast i knuseenheden, så knivene ikke kan nå den, skal du sætte tænd/sluk-knappen i OFF-position og tage stikket ud af stikkontakten. Hæld derefter varmt vand ned gennem indføringskakten, indtil den fastgjorte isterning er smeltet eller falder fri. Sæt enheden i stikkontakten igen, sæt tænd/sluk-knappen i ON-position, og genoptag tilførslen af isterninger gennem indføringskakten.

4. SÅDAN VEDLIGEHOLDES INSKNUSEREN

1. TAG STRØMLEDNINGEN UD AF STIKKONTAKTEN.
2. Hæld varmt vand gennem den øverste indføringskakt for at skylle ud efter hver brug.
3. Tør isknuserens yderside af med en ren fugtig klud.
4. APPARATET MÅ ALDRIG NEDSÆNKES I VAND.

5. OPSKRIFTER

** Bemærk, at drinksopskrifterne, med mindre andet er anført, er baseret på en glaskapacitet på 300-325 ml.

SUKKERSIRUP

Dette flydende sødestof indgår i flere af følgende opskrifter. Siruppen kan holde sig tildækket i køleskabet i 2 uger.

- Giver 3 1/2 kopper
- 2 kopper sukker
- 2 kopper vand

Anbring sukker og vand i en gryde over mellemhøj varme. Bring det i kog, og lad det koge et øjeblik, indtil alt sukker er opløst. Overfør til en varmesikker beholder, lad det afkøle, før du dækker det til og opbevarer det i køleskabet.

MOJITO

Denne populære cubanske drink er lækker serveret over knust is.

Giver seks drinks á 180 ml.

- 1/2 kop friske mynteblade
- 1 kop + 2 spiseskefulde sukkersirup
- 3/4 kop limesaft
- 2 kopper hvid rom
- 8 kopper isterninger

Fordel myntebladene jævnt mellem 6 glas, og tilsæt en spiseskefuld sukkersirup til hvert glas. Rør myntebladene og sukkersiruppen i med en træske for at knuse myntebladene og dermed frigive smag.

Rør den resterende sukkersirup, limesaft og rom i en separat beholder eller kande.

Anbring isbeholderen under den nederste åbning af isknuseren. Tænd for maskinen. Hæld isen ned i indføringssskakten.

Fordel den knuste is jævnt blandt de 6 glas. Hæld romblandingen over isen i hvert glas. Serveres straks.

THE GRAND MARGARITA

Enkle ingredienser fører til den perfekte margarita.

Nok til seks drinks

- 2 kopper kvalitets-tequila
- 3/4 kop Grand Marnier
- 3/4 kop frisk limesaft
- 3/4 kop sukkersirup
- 8 kopper isterninger

Rør tequila, Grand Marnier, limesaft samt sukker sirup sammen i en stor beholder eller kande.

Anbring isbeholderen under den nederste åbning af isknuseren. Tænd for maskinen. Hæld isen ned i indføringssskakten. Fordel den knuste is jævnt blandt de 6 glas. Hæld margaritaerne over isen i hvert glas. Serveres straks.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENANVENDELSE AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Commaxx-produkt er markeret med følgende symbol:



Det betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes separat.

I henhold til WEEE -direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genanvendelse af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis indlevere brugt udstyr til specielle genbrugsstationer.

I nogle medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere brugt udstyr til detailforhandleren, som du har købt det, hvis du køber nyt udstyr. Kontakt din forhandler, distributør eller de kommunale myndigheder for yderligere information om, hvad de skal gøre med elektrisk og elektronisk affald.

GARANTI

Vi yder en garanti på produktet i 24 måneder. Garantien starter på købsdatoen og vedrører fejl i fabrikationen eller anvendte materialer.

Dine lovmæssige garantirettigheder i medfør af § 439 og følgende BGB-E påvirkes ikke heraf.

Garantien gælder ikke for skader forårsaget af ukorrekt håndtering eller brug eller skader, der kun påvirker produktets funktionalitet eller værdi i ringe grad. Normal slitage, transportskader, i og med at vi ikke er ansvarlige for sidstnævnte, samt skader forårsaget af reparationer, der ikke er udført af os, er også udelukket under garantien.

Enheden er designet til husholdningsbrug og har en passende ydelse. Eventuel brug i erhvervmæssige situationer er kun dækket af garantien, hvis enheden ikke udsættes for en større belastning end i en husholdning. Enheden er ikke beregnet til yderligere kommerciel brug.

I tilfælde af en berettiget klage reparerer vi den defekte enhed efter vores skøn eller udskifter den med en fejlfri enhed.

Fabrikationsfejl skal rapporteres inden for 14 dage efter leveringen. Eventuelle efterfølgende krav udelukkes.

Kontakt os, før du returnerer enheden til os for at anmelde et krav under garantien (du skal altid aflevere et købsbevis til os).

TEKNISKE DATA

Enhed:	Isknuser
Model:	21114
Strømforsyning:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Energiforbrug:	60 - 80 W

CE-DIREKTIVER

Commaxx BV, Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkade, Nederlandene, erklærer herved, at produktet overholder de væsentlige EU-direktiver.

Overensstemmelseserklæringen kan fås på techdoc@commaxxgroup.com

OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

Hvis du har spørgsmål om brugen af apparatet og ikke kan finde svaret i denne brugervejledning, kan du prøve vores hjemmeside på www.commaxx.nl

Du kan også se kontaktoplysninger på vores hjemmeside, hvis du har brug for at kontakte os for tekniske spørgsmål, reparationer, tilbehør eller reservedele.

FREMSTILLET I KINA FOR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Vi kan ikke holdes ansvarlige for trykfejl.

1. INLEDNING

För att få ut så mycket som möjligt av din nya iskrossare bör du läsa igenom denna bruksanvisning noggrant innan du använder den för första gången. Var extra noga med att läsa säkerhetsanvisningarna. Vi rekommenderar även att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap under förutsättning de övervakas eller har fått anvisningar om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de faror som är förknippade med den. Låt inte barn inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Håll apparaten under ständig uppsikt under användning. Håll uppsikt över barn som befinner sig i närheten av apparaten när den används. Apparaten är ingen leksak.
- Felaktig användning av denna apparat kan leda till personskador och skador på apparaten.
- Använd den endast för avsett ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Endast för hushållsbruk. Ej för utomhusbruk eller kommersiellt bruk.
- Ta bort allt förpacknings- och transportmaterial från apparatens in- och utsida.
- Kontrollera att apparaten inte har några synliga skador och att inga delar saknas.
- Använd inte någon annan sladd än den som medföljer.
- Säkerställ att det inte går att dra i sladden eller eventuell förlängningssladd, och att de inte utgör en snubbelrisk.
- Apparaten får inte användas tillsammans med en timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- Stäng av apparaten och dra ut kontakten ur vägguttaget före rengöring eller när apparaten inte används.

- Dra inte i sladden när du drar ut kontakten ur uttaget. Håll istället i kontakten.
- Håll sladden och apparaten borta från värmekällor, heta föremål och öppen eld.
- Kontrollera att sladden är helt utdragen.
- Sladden får inte vridas eller lindas runt apparaten.
- Kontrollera regelbundet att varken sladd eller kontakt är skadad och använd inte apparaten om det finns några skador, eller om den har tappats i golvet, hamnat i vatten eller skadats på något annat sätt.
- Om apparaten, sladden eller kontakten har skadats, ska apparaten kontrolleras och vid behov repareras av en behörig reparatör.
- Anslut endast till 230 V, 50 Hz. Garantin gäller inte om apparaten ansluts till felaktig spänning.
- Försök aldrig att reparera apparaten själv. Kontakta butiken där du köpte apparaten för reparationer under garantin.
- Obehöriga reparationer eller modifieringar gör garantin ogiltig.
- Placera alltid apparaten på ett torrt, jämnt och fast underlag på säkert avstånd från kanter.
- Stoppa aldrig ner redskap eller händer i isrännan när apparaten är påslagen.

2. DELAR

1. Isränna
2. Hölje
3. Byt
4. Isbehållare (3 liters kapacitet)



3. ANVÄNDNING

1. Placera isbehållaren (genomskinlig skål) som medföljer enheten under den nedre öppningen på iskrossaren. Anslut enheten till ett eluttag och ställ strömbrytaren PÅ/AV i läge PÅ. OBS: Iskrossaren fungerar inte om isbehållaren inte sitter på plats.
2. För att börja krossa isen släpper du isbitarna i inmatningsrännans öppning på enhetens ovasida. Krossenhetens knivblad är självmatande. **FÖRSÖK INTE ATT TRYCKA IN ISBITARNA I KNIVBLADEN MED HANDEN ELLER MED NÅGOT REDSKAP.**
3. Om en stor isbit fastnar i krossenheten så att knivarna inte kommer åt den, ska du ställa strömbrytaren i läget AV och dra ut kontakten ur eluttaget. Häll sedan varmt vatten genom inmatningsrännan tills isbiten har smält eller lossnat. Anslut enheten till eluttaget igen, sätt strömbrytaren i läget PÅ och börja mata in isbitar genom inmatningsrännan igen.

4. SKÖTSEL AV ISKROSSAREN

1. **DRA UT NÄTSLADDEN UR ELUTTAGET.**
2. Häll varmt vatten genom inmatningsrännan högst upp för att skölja ur efter varje användning.
3. Torka av iskrossarens utsida med en ren, fuktig trasa.
4. **DOPPA ALDRIG ENHETEN I VATTEN.**

5. RECEPT

** Observerera att alla recept på drycker är baserade på en glasvolym på ca 30 -32,5 cl.

SIRAP

Detta flytande sötningemedel finns i flera av nedanstående recept. Kan förvaras övertäckt i kylskåp i två veckor.

- För ca 8 dl
- ca 5 dl strösocker
- ca 5 dl vatten

Häll socker och vatten i en kastrull på medelhög värme. Koka upp och låt koka i en minut tills allt socker har lösts upp. Häll upp i en värmestålig behållare, låt svalna, täck över och förvara i kylskåp.

MOJITO

Denna populära kubanska drink är mycket god när den serveras med krossad is.

För sex glas på vardera ca 18 cl

- ca 1 dl färska myntablad
- 1 kopp + 2 matskedar sirap
- ca 17 cl limejuice
- ca 50 cl vit rom
- ca 19 dl isbitar

Fördela myntabladen jämnt mellan sex glas och tillsätt en matsked sirap i varje. Använd en träslev för att röra om myntan och sirapen och på så sätt bryta ned myntabladen och frigöra deras smak.

Använd en separat behållare eller kanna och rör ihop den återstående sirapen, limejuice och rom.

Placera isbehållaren under iskrossarens nedre öppning. Slå på maskinen. Släpp ner isen i inmatningsrännans öppning högst upp på iskrossaren.

Fördela den krossade isen jämnt mellan de sex glasen. Häll romblandningen över isen i varje glas. Servera direkt.

GRAND MARGARITA

Enkla ingredienser ger en perfekt margarita.

För sex glas

- ca 50 cl tequila av hög kvalitet
- ca 17 cl Grand Marnier
- ca 17 cl färskpressad limejuice
- 3/4 kopp sirap
- ca 19 dl isbitar

Rör ihop Tequila, Grand Marnier, limejuice och sirap i en stor behållare eller kanna.

Placera isbehållaren under iskrossarens nedre öppning. Slå på maskinen. Släpp ner isen i inmatningsrännans öppning högst upp på iskrossaren. Fördela den krossade isen jämnt mellan sex glas.

Häll margaritas över isen i varje glas. Servera direkt.

INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

Observera att den här Commaxx-produkt är märkt med den här symbolen:



Det betyder att den här produkten inte får slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall, eftersom elektriskt och elektroniskt avfall måste kasseras separat.

Enligt WEEE-direktivet måste varje medlemsland säkerställa korrekt insamling, återvinning, hantering och återanvändning av elektriskt och elektroniskt avfall. Privathushåll i EU kan kostnadsfritt lämna in begagnad utrustning till särskilda återvinningsstationer.

I vissa medlemsländer kan du i vissa fall lämna tillbaka begagnad utrustning till den återförsäljare som du köpte den av, om du köper ny utrustning. Kontakta din återförsäljare, distributör eller kommunen för ytterligare information om hur du ska hantera elektriskt och elektroniskt avfall.

GARANTI

Vi erbjuder 24 månaders garanti för den här produkten. Garantin gäller från inköpsdatumet och för defekter som beror på tillverkningen eller materialen som används.

Dina lagstadgade rättigheter gällande garantier i enlighet med § 439 och följande i BGB-E, förblir opåverkade av detta.

Garantin gäller inte skada som orsakas av felaktig hantering eller användning och inte heller defekter som endast har en mindre inverkan på produktens funktionalitet eller värde. Normalt slitage och transportskador – i den mån vi inte är ansvariga för det senare – samt skador som orsakas av reparationer som inte har utförts av oss, är också undantagna från garantin.

Den här enheten har designats för hushållsbruk och har ändamålsenliga prestandanivåer. All användning i kommersiella omgivningar täcks endast av garantin om enheten inte utsätts för större påfrestningar än de som sker vid hushållsbruk. Enheten är inte lämplig för ytterligare kommersiellt bruk.

Vid välgrundade klagomål reparerar vi den defekta enheten efter eget gottfinnande eller ersätter den med en felfri enhet.

Alla möjliga defekter på grund av tillverkningsfel måste rapporteras inom 14 dagar efter leverans.

Eventuella efterföljande anspråk utesluts.

Kontakta oss för att utföra ett garantianspråk innan du returnerar enheten (ett köpbevis måste alltid kunna tillhandahållas).

TEKNISKA DATA

Enhet:	Iskrossare
Modell:	21114
Information om strömförsörjningen:	220–240 VAC, 50/60 Hz
Energiförbrukning:	60-80 W

CE-DIREKTIV

Härmed deklarerar Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Nederländerna att den här produkten efterlever EU:s väsentliga direktiv.

Försäkran om överensstämmelse kan läsas på techdoc@commaxxgroup.com

VANLIGA FRÅGOR & SVAR

Om du har några frågor om användningen av apparaten och inte hittar svaret i denna bruksanvisning är välkommen att gå till vår webbplats på www.commaxx.nl

På vår webbplats hittar du även kontaktuppgifter om du behöver kontakta oss för tekniska frågor, reparationer, tillbehör eller reservdelar.

TILLVERKAD I KINA FÖR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Med reservation för eventuella tryckfel.

1. ESITTELY

Lue nämä ohjeet huolellisesti läpi ennen ensimmäistä käyttökertaa, jotta saat parhaan mahdollisen hyödyn irti uudesta jäämurskaimestasi. Huomioi erityisesti turvallisuusohjeet. Suosittelemme myös, että säilytät ohjeet myöhempiä tarpeita varten.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Tätä laitetta saavat käyttää vain vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on heikentynyt, tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja kunnossapitotöitä ilman valvontaa.
- Pidä laite jatkuvassa valvonnassa, kun se on käytössä. Pidä silmällä laitteen läheisyydessä olevia lapsia, kun laite on käytössä. Laite ei ole lelu.
- Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja vahingoittaa laitetta.
- Käytä laitetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Valmistaja ei ole vastuussa väärästä käytöstä tai käsittelystä johtuvista vammoista tai vaurioista (katso myös takuuehdot).
- Vain kotikäyttöön. Ei ulkokäyttöön tai kaupalliseen käyttöön.
- Poista kaikki pakkaus- ja kuljetusmateriaalit laitteen sisä- ja ulkopuolelta.
- Tarkista, ettei laitteessa ole näkyviä vaurioita ja ettei siitä puutu osia.
- Älä käytä muita kuin mukana toimitettuja johtoja.
- Tarkista, ettei johtoa tai jatkojohtoa voi vetää ja ettei siihen voi kompastua.

- Laitetta ei saa käyttää yhdessä ajastinkytkimen tai erillisen etäohjausjärjestelmän kanssa.
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta tai kun laite ei ole käytössä.
- Vältä johdosta vetämistä, kun irrotat pistokkeen pistorasiasta. Pidä sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Pidä johto ja laite etäällä lämmönlähteistä, kuumista esineistä ja avotulesta.
- Varmista, että johto on vedetty täysin auki.
- Johtoa ei saa kiertää tai kietoa laitteen ympärille.
- Tarkista säännöllisesti, ettei johto tai pistoke ole vaurioitunut, äläkä käytä laitetta, jos siinä on vaurioita tai jos se on pudonnut lattialle, pudonnut veteen tai vahingoittunut muulla tavoin.
- Jos laite, johto tai pistoke on vaurioitunut, anna laite valtuutetun korjaajan tarkastettavaksi ja tarvittaessa korjattavaksi.
- Kytke vain jännitteeseen 230 V, 50 Hz. Takuu ei ole voimassa, jos laite on kytketty väärään jännitteeseen.
- Älä koskaan yritä korjata laitetta itse. Ota takuukorjauksia varten yhteys liikkeeseen, josta ostit laitteen.
- Luvattomat korjaukset tai muutokset mitätöivät takuun.
- Aseta laite aina kuivalle, tasaiselle ja tukevalle alustalle, joka on kaukana kaikista reunoista.
- Älä koskaan laita ruokailuvälineitä tai käsiäsi jäämurskaimen kouruun, kun laite on päällä.

2. OSAT

1. Jääkouru
2. Kotelo
3. Kytkin
4. Jääsäiliö (tilavuus 3 litraa)



3. KÄYTTÖ

1. Aseta laitteen mukana toimitettu jääsäiliö (kirkas kulho) jäämurskaimen alareunan alle. Kytke laite pistorasiaan ja aseta ON/OFF-virtakytkin ON-asentoon. HUOMAA: Jäämurskain ei toimi, ellei jääsäiliötä ole kiinnitetty paikalleen.
2. Aloita jään murskaus pudottamalla jääkuutiot laitteen päällä olevaan syöttökouruun. Murskaimen terät vetävät kuutiot murskattaviksi. ÄLÄ YRITÄ TYÖNTÄÄ KUUTIOITA TERIIN KÄDELLÄ TAI MILLÄÄN VÄLINEELLÄ.
3. Jos murskausyksikköön juuttuu suuri kuutio, jota terät eivät pääse murskaamaan, aseta virtakytkin OFF-asentoon ja irrota laite pistorasiasta. Kaada sitten lämmintä vettä syöttökourun läpi, kunnes juuttunut kuutio sulaa tai irtoaa. Kytke yksikkö takaisin pistorasiaan, aseta virtakytkin ON-asentoon ja jatka kuutioiden syöttämistä syöttökourun kautta.

4. JÄÄMURSKAIMEN HUOLTAMINEN

1. IRROTA VIRTAJOHTO PISTORASIASTA.
2. Huuhtele kuumalla vedellä yläsyöttökourun läpi jokaisen käytön jälkeen.
3. Pyyhi jäämurskaimen ulkopinta puhtaalla, kostealla liinalla.
4. LAITETTA EI SAA UPOTTAA VETEEN.

5. RESEPTIT

** Huomaa, että juomareseptit on suunniteltu 3 desilitran juomalasille.

SOKERISIIRAPPI

Tätä nestemäistä makeuttajaa tarvitaan moniin juomasekoituksiin. Se säilyy suljetussa astiassa jääkaapissa 2 viikkoa.

- Noin 8 desilitraa valmista tuotetta
- 5 dl kidesokeria
- 5 dl vettä

Laita sokeri ja vesi kattilaan keskilämmölle. Kuumenna ja anna kiehua minuutin ajan, kunnes kaikki sokeri on liennut. Siirrä lämmönkestävään astiaan, anna jäähtyä, peitä ja säilytä jääkaapissa.

MOJITO

Tämä suosittu kuubalainen drinkki on parhaimmillaan jäämurskan päällä.

Drinkit (18 cl) kuudelle

- 1 dl tuoretta minttua
- 2 dl + 2 ruokalusikallista sokerisiirappia
- 1,5 dl limemehua
- 4,5 dl vaaleaa rommia
- Noin 2 litraa jääkuutioita

Jaa mintunlehdet tasaisesti 6 lasiin ja lisää ruokalusikallinen sokerisiirappia jokaiseen lasiin. Sekoita minttua ja sokerisiirappia puulusikalla niin, että mintunlehdet rikkoutuvat ja vapauttavat makua.

Sekoita erillisessä astiassa tai kannussa jäljellä oleva sokerisiirappi, limen mehu ja rommi.

Aseta jääastia jäämurskaimen alareunan alle. Käynnistä laite. Pudota jäät jäämurskaimen päällä olevaan syöttökouruun.

Jaa jäämurska tasan 6 lasiin. Kaada rommiseos jään päälle jokaiseen lasiin. Tarjoa heti.

GRAND MARGARITA

Yksinkertaiset ainekset – täydellinen margarita.

6 annosta

- 5 dl laadukasta tequilaa
- 2 dl Grand Marnier -likööriä
- 2 dl tuoretta limemehua
- 2 dl sokerisiirappia
- Noin 2 litraa jääkuutioita

Sekoita tequila, Grand Marnier, limemehu ja sokerisiirappi suuressa astiassa tai kannussa.

Aseta jääastia jäämurskaimen alareunan alle. Käynnistä laite. Pudota jäät jäämurskaimen päällä olevaan syöttökouruun. Jaa jäämurska tasan 6 lasiin. Kaada margaritaa jään päälle jokaiseen lasiin. Tarjoa heti.

TÄMÄN TUOTTEEN HÄVITTÄMISTÄ JA KIERRÄTYSTÄ KOSKEVAT TIEDOT

Huomaa, että tämä Commaxx-tuote on merkitty tällä symbolilla:



Tämä tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää yhdessä tavallisten kotitalousjätteiden kanssa, koska sähkö- ja elektroniikkaromu on hävitettävä erikseen.

WEEE-direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on varmistettava sähkö- ja elektroniikkalaiteromun asianmukainen keräys, hyödyntäminen, käsittely ja kierrätys. EU:ssa yksityiset kotitaloudet voivat viedä käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspaikkoihin.

Joissakin jäsenvaltioissa voit tietyissä tapauksissa palauttaa käytetyn laitteen sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Kysy lisätietoja sähkö- ja elektroniikkaromun käsittelystä jälleenmyyjältä, jakelijalta tai kunnan viranomaisilta.

TAKUU

Myönämme laitteelle takuun, joka on voimassa 24 kuukautta. Takuu alkaa ostopäivästä, ja se koskee valmistusvirheitä tai käytettyä materiaalia koskevia virheitä

Tämä ei vaikuta lakisääteisiin takuuoikeuksiisi § 439 ja sitä seuraavan BGB-E mukaisesti.

Takuu ei koske vaurioita, joiden syynä on virheellinen käsittely tai käyttö, eikä myöskään puutteita, joilla on vain vähäinen vaikutus tuotteen toimintaan tai arvoon. Takuun ulkopuolelle jäävät myös tavanomainen kuluminen, kuljetusvauriot, mikäli emme ole niistä vastuussa, sekä muiden kuin meidän suorittamiemme korjausten aiheuttamat vauriot.

Tämä laite on suunniteltu kotikäyttöön, ja sen suorituskyky on sen mukainen. Mahdollinen käyttö kaupallisissa tilanteissa kuuluu takuun piiriin vain, jos laitteeseen ei kohdistu suurempaa kuormitusta kuin kotikäytössä. Laitetta ei ole suunniteltu kaupalliseen käyttöön.

Perustelluissa reklamaatiotapauksissa korjaamme viallisen laitteen tai vaihdamme sen virheettömään laitteeseen oman harkintamme mukaan.

Kaikista mahdollisista valmistusvirheistä on ilmoitettava 14 päivän kuluessa toimituksesta. Mitään myöhempiä reklamaatioita ei oteta huomioon.

Kun esität takuuvaatimuksen, ota yhteyttä meihin ennen kuin palautat laitteen (sinun täytyy aina esittää meille ostotosite).

TEKNISET TIEDOT

Laite:	Jäämurskain
Malli:	21114
Virtalähteen tiedot:	220–240 V ~ 50/60 Hz
Virrankulutus:	60-80 W

CE-DIREKTIIVIT

Commaxx BV Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkade, Alankomaat, vakuuttaa täten, että tämä tuote täyttää olennaisten EU-direktiivien vaatimukset.

Vaatimustenmukaisuusvakuutukseen voi tutustua osoitteessa techdoc@commaxxgroup.com

USEIN KYSYTYT KYSYMYKSET

Jos sinulla on kysyttävää laitteen käytöstä etkä löydä vastausta tästä käyttöoppaasta, käy verkkosivuiltamme osoitteessa www.commaxx.nl

Verkkosivuiltamme löydät myös yhteystiedot, jos haluat ottaa meihin yhteyttä teknisiä kysymyksiä, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevissa asioissa.

VALMISTETTU KIINASSA YHTIÖLLE

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Emme ole vastuussa mahdollisista painovirheistä.

1. INTRODUCTION

To get the best out of your new ice crusher, please read through these instructions carefully before using it for the first time. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the instructions for future reference.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance may only be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- Keep the appliance under constant supervision while in use. Keep an eye on any children in the vicinity of the appliance when it is in use. The appliance is not a toy.
- Incorrect use of this appliance may cause personal injury and damage the appliance.
- Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Warranty Terms).
- For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.
- Remove all packaging and transport materials from the inside and outside of the appliance.
- Check that the appliance has no visible damage and that no parts are missing.
- Do not use with any cords other than that supplied.
- Check that it is not possible to pull or trip over the cord or any extension cord.
- The appliance must not be used together with a timer switch or a separate remote control system.
- Turn off the appliance and remove the plug from the socket before cleaning, or when the appliance is not in use.

- Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Keep the cord and appliance away from heat sources, hot objects and naked flames.
- Ensure that the cord is fully extended.
- The cord must not be twisted or wound around the appliance.
- Check regularly that neither the cord nor plug is damaged and do not use the appliance if there is any damage, or if it has been dropped on the floor, dropped in water or damaged in any other way.
- If the appliance, cord or plug has been damaged, have the appliance inspected and if necessary repaired by an authorised repairer.
- Connect to 230 V, 50 Hz only. The warranty is not valid if the appliance is connected to incorrect voltage.
- Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under warranty.
- Unauthorised repairs or modifications will invalidate the warranty.
- Always place the appliance on a dry, level and firm surface well away from any edges.
- Never put utensils or your hands into the ice chute while the appliance is switched on.

2. PARTS

1. Ice Chute
2. Housing
3. Switch
4. Ice Container (3 liter capacity)



3. USE

1. Place the Ice Container (clear bowl) packed with the unit under the bottom opening of the ice crusher. Plug the unit in and set the ON/OFF power switch to the ON position. NOTE: Ice crusher will not operate unless Ice Container is secured into position.
2. To begin crushing ice, drop cubes into feeder chute opening on top of the unit. Blades of crusher unit are self feeding. DO NOT ATTEMPT TO PUSH CUBES INTO BLADES WITH HAND OR INSTRUMENT.
3. If a large cube should become lodged in the crushing unit so that blades cannot reach it, set power switch to the OFF position and unplug unit from outlet. Then pour warm water down through feeder chute until lodged cube is melted or falls free. Plug unit back into outlet, set the power switch to the ON position, and resume feeding cubes through the feeder chute.

4. HOW TO CARE FOR YOUR ICE CRUSHER

1. UNPLUG POWER CORD FORM OUTLET.
2. Pour hot water through top feeder chute to rinse out after each use.
3. Wipe outside of ice crusher with a clean damp cloth.
4. NEVER IMMERSE UNIT IN WATER.

5. RECIPES

** Please note that the drink recipes are all based on a 10- to 11-ounce glass capacity.

SUGAR SYRUP

This liquid sweetener can be found in several of the following recipes. It will keep covered in the refrigerator for 2 weeks.

- Makes 3 1/2 cups
- 2 cups granulated sugar
- 2 cups water

Place sugar and water in a saucepan over medium high heat. Bring to a boil and allow to boil for a minute until all sugar is dissolved. Transfer to a heatproof container, allow to cool, cover and keep in refrigerator.

MOJITO

This popular Cuban drink is delicious served over crushed ice.

Makes six 6-ounce servings

- 1/2 cup fresh mint leaves
- 1 cup +2 tablespoons sugar syrup
- 3/4 cup lime juice
- 2 cups white rum
- 8 cups ice cubes

Divide the mint leaves evenly among 6 glasses and add a tablespoon of sugar syrup to each glass. With a wooden spoon, stir the mint and sugar syrup in order to break the mint leaves, releasing their flavor.

In a separate container or pitcher, stir together the remaining sugar syrup, lime juice and rum.

Place ice container under the bottom opening of the Ice Crusher. Turn machine on. Drop the ice into feed chute opening on the top of the ice crusher.

Divide crushed ice evenly among the 6 glasses. Pour rum mixture over the ice in each glass. Serve immediately.

THE GRAND MARGARITA

Simple ingredients lead to the perfect margarita.

Makes 6 servings

- 2 cups premium tequila
- 3/4 cup Grand Marnier
- 3/4 cup fresh lime juice
- 3/4 cup sugar syrup
- 8 cups ice cubes

Stir together tequila, Grand Marnier, lime juice, and sugar syrup in a large container or pitcher.

Place ice container under the bottom opening of the Ice Crusher. Turn machine on. Drop the ice into feed chute opening on the top of the ice crusher. Divide crushed ice evenly among 6 glasses. Pour margaritas over the ice in each glass. Serve immediately.

INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Commaxx product is marked with this symbol:



This means that this product must not be disposed of along with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

According to the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge.

In some member states you can in certain cases return used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what to do with electrical and electronic waste.

GUARANTEE

We offer a 24-month guarantee on this product. The guarantee starts on the date of purchase and is for defects due to manufacturing or material used.

Your statutory warranty rights in accordance with § 439 et seq. BGB-E remain unaffected by this.

Guarantee does not apply to damage caused by improper handling or use, and neither to defects that have only a minor effect on the functionality or value of the product. Normal wear and tear, transport damage, insofar as we are not responsible for the latter, as well as damage caused by repairs not carried out by us, are also excluded from the guarantee rights.

This device has been designed for domestic use and has appropriate performance levels. Any use in commercial situations is covered by the guarantee only if the device is not subjected to a heavier load than in a domestic situation. The device is not intended for additional commercial use.

In the event of justified complaints, we will repair the defective device at our discretion or replace it with a defect-free device.

All possible manufacturing defects must be reported within 14 days of delivery. Any subsequent claims are excluded.

To enforce a guarantee claim, please contact us before returning the device (you need to provide us with proof of purchase at all times).

TECHNICAL DATA

Device:	Ice crusher
Model:	21114
Power supply data:	220-240V~50/60Hz
Power consumption:	60-80 W

CE DIRECTIVES

Commaxx BV Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkade, Netherlands, hereby declares that this product complies with the essential EU directives.

Declaration of conformity can be consulted at techdoc@commaxxgroup.com

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

If you have any questions regarding the use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at www.commaxx.nl

You can also see contact details on our website if you need to contact us for technical questions, repairs, accessories or spare parts.

MANUFACTURED IN CHINA FOR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

We cannot be held responsible for any printing errors.

1. EINLEITUNG

Sie können das Maximum aus Ihrem neuen Eiszerkleinerer herausholen, indem Sie diese Anweisungen vor der ersten Benutzung sorgfältig lesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitsmaßnahmen. Zudem empfehlen wir, die Anweisungen zum künftigen Nachschlagen aufzubewahren.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nur unter ständiger Aufsicht verwendet werden. Achten Sie bei der Benutzung auf Kinder, die sich in der Nähe des Gerätes aufhalten. Das Gerät ist kein Spielzeug.
- Eine fehlerhafte Benutzung dieses Gerätes kann Verletzungen und Geräteschäden verursachen.
- Verwenden Sie es nur für seinen vorgesehenen Zweck. Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Schäden, die aus der unsachgemäßen Verwendung oder Handhabung hervorgehen (siehe auch Garantiebedingungen).
- Nur für den Hausgebrauch. Nicht für die Benutzung im Freien oder den gewerblichen Gebrauch.
- Entfernen Sie sämtliche Verpackungs- und Transportmaterialien inner- und außerhalb des Gerätes.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät keine sichtbaren Schäden oder fehlenden Teile aufweist.
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Kabel.

- Achten Sie darauf, dass niemand versehentlich am Kabel oder Verlängerungskabel ziehen oder darüber stolpern könnte.
- Das Gerät darf nicht in Verbindung mit einer Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuerungssystem benutzt werden.
- Schalten Sie vor der Reinigung sowie bei Nichtbenutzung des Gerätes das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals aus der Netzsteckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Ziehen Sie ihn immer heraus, indem Sie den Netzstecker anfassen.
- Halten Sie Netzkabel und Gerät von heißen Oberflächen, heißen Gegenständen und offenen Flammen fern.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel vollständig herausgezogen ist.
- Das Kabel darf nicht verdreht oder um das Gerät gewickelt werden.
- Prüfen Sie regelmäßig, dass weder Kabel noch Stecker beschädigt sind und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen, in Wasser gefallen oder anderweitig beschädigt ist.
- Wenn Gerät, Kabel und/oder Stecker beschädigt sind, müssen Sie das Gerät von einem autorisierten Reparaturdienst prüfen und gegebenenfalls reparieren lassen.
- Schließen Sie es ausschließlich an 230 V, 50 Hz an. Die Garantie greift nicht, wenn das Gerät an eine falsche Spannungsversorgung angeschlossen wird.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich für Reparaturen im Rahmen der Garantie an das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben.
- Unautorisierte Reparaturen oder Modifikationen lassen die Garantie erlöschen.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einen trockenen, ebenen und festen Untergrund. Platzieren Sie es nicht in der Nähe von Kanten.
- Stecken Sie niemals Utensilien oder Ihre Hände in den Eisschacht, während das Gerät eingeschaltet ist.

2. KOMPONENTEN

1. Eisschacht
2. Gehäuse
3. Schalter
4. Eisbehälter (3 Liter Fassungsvermögen)



3. GEBRAUCH

1. Stellen Sie den mit dem Gerät verpackten Eisbehälter (durchsichtige Schale) unter die untere Öffnung des Eiszerkleinerers. Schließen Sie das Gerät an und stellen Sie den Ein-/Ausschalter in die Position ON (AN). HINWEIS: Der Eiszerkleinerer funktioniert nur, wenn der Eisbehälter fest in seiner Position sitzt.
2. Um mit dem Zerkleinern des Eises zu beginnen, lassen Sie die Eiswürfel in den Einfüllschacht auf der Oberseite des Gerätes fallen. Das Eis wird durch die Klingen des Zerkleinerers automatisch eingezogen. VERSUCHEN SIE NICHT, DIE EISWÜRFEL MIT DER HAND ODER EINEM INSTRUMENT IN DIE KLINGEN ZU DRÜCKEN.
3. Sollte sich ein großer Eiswürfel in der Zerkleinerungseinheit verfangen und von den Klingen nicht erreicht werden können, schalten Sie den Netzschalter auf OFF (AUS) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
Gießen Sie dann warmes Wasser durch den Einfüllschacht, bis der festsitzende Eiswürfel geschmolzen ist oder herausfällt. Schließen Sie das Gerät wieder an die Steckdose an, stellen Sie den Netzschalter auf ON (Ein) und fahren Sie mit der Zufuhr von Würfeln durch den Einfüllschacht fort.

4. PFLEGE DES EISZERKLEINERERS

1. ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE.
2. Gießen Sie heißes Wasser in den oberen Einfüllschacht, um ihn nach jedem Gebrauch auszuspülen.
3. Wischen Sie die Außenseite des Eiszerkleinerers mit einem sauberen, feuchten Tuch ab.
4. TAUCHEN SIE DAS GERÄT NIEMALS IN WASSER EIN.

5. REZEPTE

** Bitte beachten Sie, dass die Getränkerezepte alle auf ein Glas mit einem Fassungsvermögen von 10 bis 11 Unzen basieren.

ZUCKERSIRUP

Dieser flüssige Süßstoff findet sich in mehreren der folgenden Rezepte. Er hält sich abgedeckt im Kühlschrank 2 Wochen lang.

- Für 3 1/2 Tassen
- 2 Tassen Kristallzucker
- 2 Tassen Wasser

Zucker und Wasser in einem Kochtopf bei mittlerer Hitze erhitzen. Zum Kochen bringen und eine Minute lang kochen lassen, bis der Zucker vollständig aufgelöst ist. In ein hitzebeständiges Gefäß umfüllen, abkühlen lassen, abdecken und im Kühlschrank aufbewahren.

MOJITO

Dieses beliebte kubanische Getränk schmeckt besonders gut, wenn es auf zerkleinertem Eis serviert wird. Für sechs Portionen à 6 Unzen

- 1/2 Tasse frische Minzblätter
- 1 Tasse + 2 Esslöffel Zuckersirup
- 3/4 Tasse Limettensaft
- 2 Tassen weißer Rum
- 8 Tassen Eiswürfel

Die Minzblätter gleichmäßig auf 6 Gläser verteilen und einen Esslöffel Zuckersirup in jedes Glas geben. Mit einem Holzlöffel die Minze und den Zuckersirup umrühren, um die Minzblätter aufzubrechen und ihr Aroma freizusetzen.

In einem separaten Behälter oder Krug den restlichen Zuckersirup, Limettensaft und Rum verrühren.

Den Eisbehälter unter die untere Öffnung des Eiszerkleinerers stellen. Die Maschine einschalten. Das Eis in den Einfüllschacht an der Oberseite des Eiszerkleinerers geben.

Das zerkleinerte Eis gleichmäßig auf die 6 Gläser verteilen. Die Rum-Mischung über das Eis in jedes Glas gießen. Sofort servieren.

DIE GROSSARTIGE MARGARITA

Einfache Zutaten führen zu einer perfekten Margarita.

Für 6 Portionen

- 2 Tassen hochwertigen Tequila
- 3/4 Tasse Grand Marnier
- 3/4 Tasse frischer Limettensaft
- 3/4 Tasse Zuckersirup
- 8 Tassen Eiswürfel

Tequila, Grand Marnier, Limettensaft und Zuckersirup in einem großen Behälter oder Krug verrühren.

Den Eisbehälter unter die untere Öffnung des Eiszerkleinerers stellen. Die Maschine einschalten. Das Eis in den Einfüllschacht an der Oberseite des Eiszerkleinerers geben. Das zerkleinerte Eis gleichmäßig auf die 6 Gläser verteilen. Die Margaritas über das Eis in jedes Glas gießen. Sofort servieren.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG UND ZUM RECYCLING DIESES PRODUKTES

Bitte beachten Sie, dass dieses Commaxx-Produkt mit folgendem Symbol gekennzeichnet ist:



Dies besagt, dass dieses Produkt nicht mit dem gewöhnlichen Haushaltsmüll entsorgt werden darf, sondern getrennt als Elektro- und Elektronikmüll entsorgt werden muss.

In Übereinstimmung mit der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedsstaat die sachgemäße Sammlung, Wiederherstellung, Handhabung und Abfallverwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte gewährleisten. Private Haushalte in der EU können das Altgerät kostenlos zu speziellen Recyclingstellen bringen.

In einigen Mitgliedsstaaten können Sie Ihr Altgerät unter bestimmten Umständen an den Händler zurückgeben, bei dem Sie das Produkt erworben haben, wenn Sie ein neues Gerät kaufen. Wenden Sie sich für weitere Informationen zum Umgang mit elektrischen und elektronischen Altgeräten an Ihren Einzelhändler, Distributor oder die Stadtverwaltung.

GARANTIE

Wir bieten eine 24-monatige Garantie auf dieses Produkt. Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum und gilt für Verarbeitungs- und Materialfehler.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte gemäß § 439 et seq. BGB-E bleiben davon unberührt.

Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Benutzung entstanden sind, und auch nicht für Schäden, die nur eine geringfügige Auswirkung auf die Funktionalität oder den Wert des Produktes haben. Normaler Verschleiß, Transportschäden, soweit wir nicht für Letztere verantwortlich sind, sowie Schäden durch nicht von uns ausgeführte Reparaturen sind ebenfalls von den Garantierechten ausgeschlossen.

Dieses Gerät wurde für den Hausgebrauch ausgelegt und weist angemessene Leistungsniveaus auf.

Jegliche Verwendung im kommerziellen Bereich wird nur dann durch die Garantie abgedeckt, wenn das Gerät keiner stärkeren Belastung als im häuslichen Bereich ausgesetzt ist. Für jede darüber hinausgehende gewerbliche Benutzung ist das Gerät nicht bestimmt.

Im Falle berechtigter Beschwerden werden wir das defekte Gerät nach eigenem Ermessen reparieren oder durch ein Gerät ohne Defekt ersetzen.

Alle möglichen Verarbeitungsfehler müssen innerhalb von 14 Tagen nach der Lieferung gemeldet werden.

Nachträgliche Beschwerden sind ausgeschlossen.

Zur Geltendmachung eines Garantieanspruchs wenden Sie sich bitte an uns, bevor Sie das Gerät zurückgeben (Kaufbeleg muss vorgezeigt werden).

TECHNISCHE DATEN

Gerät:	Eiszerkleinerer
Modell:	21114
Daten zur Stromversorgung:	220 - 240V~ 50/60Hz
Leistungsaufnahme:	60 - 80 W

CE-RICHTLINIEN

Commaxx BV Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkade, Niederlande, erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den wesentlichen EU-Richtlinien übereinstimmt.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter techdoc@commaxxgroup.com

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Falls Sie Fragen bezüglich der Benutzung des Gerätes haben und in dieser Bedienungsanleitung keine Antwort finden können, werfen Sie einen Blick auf unsere Website unter www.commaxx.nl
Zudem finden Sie auf unserer Website Kontaktdaten, falls Sie sich in Bezug auf technische Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile an uns wenden müssen.

HERGESTELLT IN CHINA FÜR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Wir können nicht für Druckfehler haftbar gemacht werden.

1. INTRODUCTION

Afin de tirer le meilleur parti de votre nouveau broyeur à glace, veuillez lire attentivement ces consignes avant la première utilisation. Faites particulièrement attention aux consignes de sécurité. Nous vous recommandons également de conserver ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances que s'ils sont surveillés ou ont reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne peuvent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Gardez l'appareil sous surveillance constante pendant son utilisation. Surveillez les enfants qui se trouvent à proximité de l'appareil lorsqu'il est utilisé. L'appareil n'est pas un jouet.
- Une utilisation incorrecte de cet appareil peut l'endommager et entraîner des blessures.
- Utilisez-le uniquement pour l'usage auquel il a été destiné. Le fabricant n'est pas responsable des blessures ou des dommages résultant d'une utilisation ou d'une manipulation incorrecte (voir également les conditions de garantie).
- Uniquement pour usage domestique. Non destiné à un usage extérieur ou commercial.
- Retirez tous les matériaux d'emballage et de transport de l'intérieur et de l'extérieur de l'appareil.
- Vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage visible et qu'il ne manque aucune pièce.
- N'utilisez pas de cordon autre que celui fourni.

- Vérifiez qu'il n'est pas possible de se prendre les pieds dans le cordon ou dans une éventuelle rallonge ou de les tirer.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec un interrupteur à minuterie ou un système de télécommande séparé.
- Éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise avant de le nettoyer, ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Évitez de tirer sur le cordon lorsque vous retirez la fiche de la prise. Tenez plutôt la fiche.
- Tenez le cordon et l'appareil à l'écart des sources de chaleur, des objets chauds et des flammes nues.
- Vérifiez que le cordon est entièrement déployé.
- Le cordon ne doit pas être entortillé ou enroulé autour de l'appareil.
- Vérifiez régulièrement que ni le cordon ni la fiche ne sont endommagés et n'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé, ou s'il est tombé sur le sol, dans l'eau ou endommagé de toute autre manière.
- Si l'appareil, le cordon ou la fiche sont endommagés, faites contrôler l'appareil et, si nécessaire, faites-le réparer par un réparateur agréé.
- Branchez uniquement sur du 230 V, 50 Hz. La garantie n'est pas valable si l'appareil est branché à une tension incorrecte.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le magasin où vous avez acheté l'appareil pour effectuer les réparations sous garantie.
- Les réparations ou modifications non autorisées annuleront la garantie.
- Placez toujours l'appareil sur une surface sèche, plane et ferme, et bien à l'écart des bords.
- Ne mettez jamais d'ustensiles ou vos mains dans l'entonnoir de remplissage lorsque l'appareil est en marche.

2. COMPOSANTS

1. Entonnoir de remplissage
2. Boîtier
3. Interrupteur
4. Bac à glace (capacité de 3 litres)



3. UTILISATION

1. Placez le bac à glace (bol transparent) fourni avec l'appareil sous l'ouverture inférieure du broyeur à glace. Branchez l'appareil et placez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en position MARCHE. REMARQUE : Le broyeur à glace ne fonctionnera pas si le Bac à Glace n'est pas correctement positionné.
2. Pour commencer à broyer la glace, faites tomber les glaçons dans l'entonnoir de remplissage situé sur le dessus de l'appareil. Les lames du broyeur sont auto-alimentées. NE PAS ESSAYER DE POUSSER LES GLAÇONS VERS LES LAMES AVEC LA MAIN OU TOUT AUTRE INSTRUMENT.
3. Si un gros glaçon se coince dans le broyeur et que les lames ne peuvent pas l'atteindre, placez l'interrupteur en position OFF et débranchez l'appareil de la prise de courant. Versez ensuite de l'eau chaude dans l'entonnoir de remplissage jusqu'à ce que le glaçon coincé ait fondu ou se soit détaché. Rebranchez l'appareil, placez l'interrupteur en position ON et reprenez le remplissage des glaçons par l'entonnoir de remplissage.

4. COMMENT ENTREtenir VOTRE BROyEUR À GLACE

1. DÉBRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE DE COURANT.
2. Versez de l'eau chaude dans l'entonnoir de remplissage pour le rincer après chaque utilisation.
3. Essuyez l'extérieur du broyeur à glace avec un chiffon propre et humide.
4. NE JAMAIS IMMERGER L'APPAREIL DANS L'EAU.

5. RECETTES

** Veuillez noter que les recettes pour les boissons sont toutes basées sur un verre d'une contenance de 29 à 32 cl.

SIROP DE SUCRE

Cet édulcorant liquide est utilisé dans plusieurs des recettes suivantes. Il se conserve couvert au réfrigérateur pendant 2 semaines.

- Pour 3 1/2 tasses
- 2 tasses de sucre en poudre
- 2 tasses d'eau

Placez le sucre et l'eau dans une casserole sur feu moyen. Porter à ébullition et laisser bouillir pendant une minute jusqu'à ce que tout le sucre soit dissous. Transvasez dans un récipient résistant à la chaleur, laisser refroidir, couvrir et conserver au réfrigérateur.

MOJITO

Cette boisson cubaine populaire est délicieuse, servie sur de la glace pilée.

Pour six verres de 17 cl environ

- 1/2 tasse de feuilles de menthe fraîche
- 1 tasse +2 cuillères à soupe de sirop de sucre
- 3/4 de tasse de jus de citron vert
- 2 tasses de rhum blanc
- 8 tasses de glaçons

Répartissez les feuilles de menthe dans 6 verres et ajoutez une cuillère à soupe de sirop de sucre dans chaque verre. À l'aide d'une cuillère en bois, remuez la menthe et le sirop de sucre afin de briser les feuilles de menthe et d'en libérer l'arôme.

Dans un récipient ou un pichet séparé, mélangez le reste du sirop de sucre, le jus de citron vert et le rhum.

Placez le bac à glace sous l'ouverture inférieure du broyeur à glace. Mettez l'appareil en marche. Faites tomber la glace dans l'entonnoir de remplissage situé sur le dessus du broyeur à glace.

Répartissez la glace pilée dans les 6 verres. Versez le mélange de rhum sur la glace dans chaque verre. Servir immédiatement.

LA GRAND MARGARITA

Des ingrédients simples pour une margarita parfaite.

Pour six verres

- 2 tasses de tequila de qualité supérieure
- 3/4 de tasse Grand Marnier
- 3/4 de tasse de jus de citron vert frais
- 3/4 de tasse de sirop de sucre
- 8 tasses de glaçons

Mélangez la tequila, le Grand Marnier, le jus de citron vert et le sirop de sucre dans un grand récipient ou un pichet.

Placez le bac à glace sous l'ouverture inférieure du broyeur à glace. Mettez l'appareil en marche. Faites tomber la glace dans l'entonnoir de remplissage situé sur le dessus du broyeur à glace. Répartissez la glace pilée dans 6 verres. Versez les margaritas sur la glace dans chaque verre. Servir immédiatement.

INFORMATIONS RELATIVES À LA MISE AU REBUT ET AU RECYCLAGE DE CE PRODUIT

Veillez remarquer que ce produit Commaxx est marqué de ce symbole :



Cela signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers ordinaires, car les déchets électriques et électroniques doivent être mis au rebut séparément. Conformément à la directive DEEE, chaque État membre doit garantir la collecte, la valorisation, la manipulation et le recyclage corrects des déchets électriques et électroniques. Les ménages privés de l'UE peuvent apporter gratuitement des équipements usagés dans des stations de recyclage spéciales. Dans certains États membres, vous pouvez, dans certains cas, retourner les équipements usagés au détaillant auprès duquel vous les avez achetés, si vous achetez des équipements neufs. Prenez contact avec votre détaillant, votre distributeur ou les autorités municipales pour plus d'informations sur ce qu'il faut faire des déchets électriques et électroniques.

GARANTIE

Nous offrons une garantie de 24 mois sur ce produit. La garantie prend effet à la date d'achat et concerne les défauts dus à la fabrication ou aux matériaux utilisés.

Vos droits de garantie légaux conformément aux articles 439 et suivants du Code civil allemand (BGB-E) ne sont pas affectés par cette disposition.

La garantie ne s'applique pas aux dommages causés par une manipulation ou une utilisation inappropriée, ni aux défauts qui n'ont qu'un effet mineur sur la fonctionnalité ou la valeur du produit. L'usure normale, les dommages causés par le transport, dans la mesure où nous n'en sommes pas responsables, ainsi que les dommages causés par des réparations que nous n'avons pas effectuées, sont également exclus des droits à la garantie.

Cet appareil a été conçu pour un usage domestique et présente des niveaux de performance appropriés. Toute utilisation dans des situations commerciales n'est couverte par la garantie que si l'appareil n'est pas soumis à une charge plus lourde que dans une situation domestique. L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale supplémentaire.

En cas de réclamation justifiée, nous réparerons l'appareil défectueux à notre discrétion ou le remplacerons par un appareil sans défaut.

Tous les éventuels défauts de fabrication doivent être signalés dans les 14 jours suivant la livraison.

Toute réclamation ultérieure est exclue.

Pour faire valoir un droit à la garantie, veuillez nous contacter avant de renvoyer l'appareil (vous devez toujours nous fournir une preuve d'achat).

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Appareil :	Broyeur à glace
Modèle :	21114
Données relatives à l'alimentation électrique :	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Consommation :	60 - 80 W

DIRECTIVES CE

Commaxx BV Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkade, Pays-Bas, déclare par la présente que ce produit est conforme aux directives essentielles de l'UE.

La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante techdoc@commaxxgroup.com

FOIRE AUX QUESTIONS

Si vous avez des questions concernant l'utilisation de l'appareil et que vous ne trouvez pas la réponse dans ce guide de l'utilisateur, veuillez visiter notre site web à l'adresse : www.commaxx.nl
Vous pouvez également consulter les coordonnées sur notre site web si vous devez nous contacter pour des questions techniques, des réparations, des accessoires ou des pièces détachées.

FABRIQUÉ EN CHINE POUR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Nous ne pouvons être tenus responsables des éventuelles erreurs d'impression.

1. INLEIDING

Om het beste uit uw nieuwe ijscrusher te halen, dient u deze instructies aandachtig door te lezen voordat u hem voor het eerst gebruikt. Let in het bijzonder op de veiligheidsvoorschriften. We raden u ook aan om de instructies te bewaren voor toekomstig gebruik.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met een gebrek aan kennis en ervaring, indien zij onder toezicht staan of aanwijzingen krijgen over het veilige gebruik van het apparaat en zij de gevaren die hiermee zijn gemoeid begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen wanneer niet onder toezicht.
- Houd het apparaat tijdens gebruik onder constant toezicht. Houd kinderen in de buurt van het apparaat in de gaten wanneer het in gebruik is. Het apparaat is geen speelgoed.
- Onjuist gebruik van dit apparaat kan persoonlijk letsel veroorzaken en het apparaat beschadigen.
- Gebruik alleen voor het beoogde doel. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor enig letsel of schade als gevolg van onjuist gebruik of handelen (zie ook Garantievoorwaarden).
- Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik. Niet voor buitenshuis of commercieel gebruik.
- Verwijder alle verpakkings- en transportmateriaal aan de binnen- en buitenkant van het apparaat.
- Controleer of het apparaat geen zichtbare schade heeft en dat er geen onderdelen ontbreken.
- Gebruik het niet met andere snoeren dan het bijgeleverde snoer.
- Controleer of u niet aan het snoer of een verlengsnoer kan trekken of erover kan struikelen.
- Het apparaat mag niet samen met een tijdschakelaar of een aparte afstandsbediening worden gebruikt.

- Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of wanneer het niet in gebruik is.
- Trek niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt. Houd in plaats daarvan de stekker vast.
- Houd het snoer en het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, hete voorwerpen en open vuur.
- Zorg ervoor dat het snoer volledig is uitgetrokken.
- Het snoer mag niet om het apparaat gedraaid of gewikkeld zijn.
- Controleer regelmatig of het snoer en de stekker niet beschadigd zijn en gebruik het apparaat niet als het beschadigd is, op de grond is gevallen, in het water is gevallen of op een andere manier is beschadigd.
- Als het apparaat, het snoer of de stekker beschadigd is, laat het apparaat dan controleren en indien nodig repareren door een erkende reparateur.
- Sluit alleen aan op 230 V, 50 Hz. De garantie is niet geldig als het apparaat is aangesloten op een onjuiste spanning.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Neem voor reparaties onder garantie contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.
- De garantie vervalt bij ongeautoriseerde reparaties of wijzigingen.
- Plaats het apparaat steeds op een droog, vlak en stevig oppervlak ver verwijderd van randen.
- Plaats nooit gebruiksvoorwerpen of uw handen in de vultrechter terwijl het apparaat ingeschakeld is.

2. ONDERDELEN

1. Vultrechter
2. Behuizing
3. Schakelaar
4. IJshouder (capaciteit 3 liter)



3. GEBRUIK

1. Zet de ijsbak (transparante kom) die bij het apparaat is geleverd onder de onderste opening van de ijscrusher. Steek de stekker in het stopcontact en zet de aan-/uitschakelaar aan. **OPMERKING:** De ijscrusher werkt alleen als de IJshouder op zijn plaats is vastgezet.
2. Plaats ijsblokjes in de vultrechter op het apparaat om ijs te vergruizen. De messen van de vergruizer voeden zichzelf. **PROBEER NIET MET DE HAND OF EEN INSTRUMENT IJSBLOKJES IN DE MESSEN TE DUWEN.**
3. Als een groot ijsblok vast komt te zitten in de vergruizer waardoor de messen er niet bij kunnen, zet dan de aan-/uitschakelaar in de OFF(UIT)-stand en trek de stekker uit het stopcontact. Giet vervolgens warm water in de vultrechter totdat het vastzittende ijsblokje is gesmolten of los is geraakt. Steek de stekker weer in het stopcontact, zet de aan/uit-schakelaar in de ON(AAN)-stand en voeg weer ijsblokjes toe aan de vultrechter.

4. HOE DE IJSCRUSHER TE ONDERHOUDEN

1. **TREK DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT.**
2. Giet na elk gebruik heet water in de vultrechter bovenop om het apparaat schoon te spoelen.
3. Veeg de buitenkant van de ijscrusher schoon met een schone vochtige doek.
4. **DOMPEL HET APPARAAT NOOIT IN WATER.**

5. RECEPTEN

** Houd er rekening mee dat de drankrecepten zijn gebaseerd op een glasvolume van 295 tot 325 ml.

SUIKERSTROOP

Deze vloeibare zoetmaker is te vinden in meerdere van de volgende recepten. Hij is afgedekt 2 weken in de koelkast houdbaar.

- Goed voor 3 1/2 koppen
- 2 koppen kristalsuiker
- 2 koppen water

Doe suiker en water in een sauspan op een middelhoog vuur. Breng aan de kook en laat een minuut koken tot alle suiker is opgelost. Giet in een hittebestendige container, laat afkoelen, dek af en bewaar in de koelkast.

MOJITO

Dit populaire Cubaanse drankje is heerlijk geserveerd met vergruisd ijs.

Goed voor zes porties van 177 ml

- 1/2 kop verse muntblaadjes
- 1 kopje + 2 eetlepels suikerstroop
- 3/4 kop limoensap
- 2 koppen witte rum
- 8 koppen ijsblokjes

Verdeel de muntblaadjes gelijkmatig over 6 glazen en voeg een eetlepel suikerstroop toe aan elk glas. Roer met een houten lepel de munt en de suikerstroop om de muntblaadjes te breken en hun smaak te laten ontsnappen.

Roer de resterende suikerstroop, het limoensap en de rum in een aparte bak of mengbeker door elkaar. Plaats de ijshouder onder de onderste opening van de ijscrusher. Zet de machine aan. Doe het ijs in de koker bovenop de ijscrusher.

Verdeel het vergruisde ijs gelijkmatig over de 6 glazen. Giet het rummengsel over het ijs in elk glas. Serveer direct.

DE GRAND MARGARITA

Eenvoudige ingrediënten leiden tot de perfecte margarita.

Goed voor 6 porties

- 2 koppen premium tequila
- 3/4 kop Grand Marnier
- 3/4 kop vers limoensap
- 3/4 kopje suikerstroop
- 8 koppen ijsblokjes

Roer tequila, Grand Marnier, limoensap en suikerstroop door elkaar in een grote container of mengbeker. Plaats de ijshouder onder de onderste opening van de ijscrusher. Zet de machine aan. Doe het ijs in de koker bovenop de ijscrusher. Verdeel het vergruisde ijs gelijkmatig over 6 glazen. Giet de margarita over het ijs in elk glas. Serveer direct.

INFORMATIE OVER VERWIJDERING EN RECYCLING VAN DIT PRODUCT

Houd er rekening mee dat dit Commaxx-product is gemarkeerd met dit symbool:



Dit betekent dat dit product niet samen met het gewone huisvuil mag worden weggegooid, omdat elektrisch en elektronisch afval apart moet worden weggegooid.

Volgens de AEEA-richtlijn moet elke lidstaat zorgen voor juiste inzameling, herstellen, verwerking en recycling van elektrisch en elektronisch afval. Particuliere huishoudens in de EU kunnen gebruikte apparatuur gratis inleveren bij speciale recyclestations.

In sommige lidstaten kunt u gebruikte apparatuur in bepaalde gevallen inleveren bij de winkel waar u deze hebt gekocht, als u nieuwe apparatuur koopt. Neem contact op met uw winkel, distributeur of gemeente voor meer informatie over wat te doen met elektrisch en elektronisch afval.

GARANTIE

We bieden 24 maanden garantie op dit product. De garantie start op de datum van aanschaf en is bedoeld voor fouten die te wijten zijn aan de productie of het materiaal dat is gebruikt.

Uw wettelijke garantierechten in overeenstemming met § 439 ff. BGB-E blijven hierdoor onaangetast. De garantie geldt niet voor schade die is ontstaan als gevolg van onjuiste behandeling of gebruik, alsmede voor storingen die slechts een gering effect hebben op de functionaliteit of waarde van het product. Normale slijtage, transportschade, voor zover wij niet verantwoordelijk zijn voor deze, evenals schade die is ontstaan door reparaties die niet zijn uitgevoerd door ons, zijn ook uitgesloten van de garantierechten.

Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en beschikt over de juiste prestatieniveaus. Elk gebruik in commerciële situaties wordt alleen gedekt door de garantie als het apparaat niet zwaarder wordt belast dan in een huishoudelijke situatie. Het apparaat is niet bedoeld voor aanvullend commercieel gebruik.

In het geval van gegronde klachten zullen we het defecte apparaat repareren naar eigen goeddunken of het vervangen met een apparaat dat geen problemen vertoont.

Alle mogelijke fabricagefouten moeten worden gemeld binnen 14 dagen na levering. Alle verdere claims zijn uitgesloten.

Neem, om een garantieclaim af te dwingen, eerst contact met ons op voordat u het apparaat terug stuurt (u dient ons altijd van een bewijs van aanschaf te voorzien).

TECHNISCHE GEGEVENS

Apparaat:	IJscrusher
Model:	21114
Lichtnetgegevens:	220-240V~50/60Hz
Stroomverbruik:	60-80 W

CE RICHTLIJNEN

Commaxx BV Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkade, Nederland, verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële EU-richtlijnen.

De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd via techdoc@commaxxgroup.com

VEELGESTELDE VRAGEN

Voor vragen over het gebruik van het apparaat en als u het antwoord niet kunt vinden in deze gebruikershandleiding, probeer dan onze website op www.commaxx.nl

Op onze website vindt u ook contactgegevens als u contact met ons wilt opnemen voor technische vragen, reparaties, accessoires of reserveonderdelen.

GEFABRICEERD IN CHINA VOOR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Wij kunnen niet verantwoordelijk worden gehouden voor eventuele drukfouten.

1. INTRODUCCIÓN

Para sacar el máximo partido a su nueva trituradora de hielo, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizarla por primera vez. Preste especial atención a las precauciones de seguridad. También le recomendamos que conserve las instrucciones para futuras consultas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Este aparato solo pueden utilizarlo niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben realizarlo niños sin supervisión.
- Mantenga el aparato bajo supervisión constante mientras esté en uso. Vigile a los niños que se encuentren cerca del aparato cuando esté en uso. El aparato no es un juguete.
- El uso incorrecto de este aparato puede causar lesiones personales y dañar el aparato.
- Utilícelo únicamente para los fines previstos. El fabricante no se hace responsable de las lesiones o daños derivados de un uso o manipulación incorrectos (consulte también las condiciones de la garantía).
- Solo para uso doméstico. No apto para uso en exteriores o comercial.
- Retire todos los materiales de embalaje y transporte del interior y el exterior del aparato.
- Compruebe que el aparato no presenta daños visibles y que no falta ninguna pieza.
- No lo utilice con ningún otro cable que no sea el suministrado.
- Compruebe que no es posible tirar o tropezar con el cable o con cualquier alargador.

- El aparato no debe utilizarse junto con un interruptor temporizado o un sistema de control remoto independiente.
- Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente antes de limpiarlo o cuando no lo utilice.
- Evite tirar del cable al sacar el enchufe de la toma. En su lugar, sujete el enchufe.
- Mantenga el cable y el aparato alejados de fuentes de calor, objetos calientes y llamas desnudas.
- Asegúrese de que el cable está completamente extendido.
- El cable no debe retorcerse ni enrollarse alrededor del aparato.
- Compruebe con regularidad que ni el cable ni el enchufe estén dañados y no utilice el aparato si presenta algún desperfecto o si se ha caído al suelo, se ha mojado o ha sufrido cualquier otro daño.
- Si el aparato, el cable o el enchufe están dañados, hágalos inspeccionar y, si es necesario, reparar por un reparador autorizado.
- Conéctelo solo a un suministro de 230 V, 50 Hz. La garantía no será válida si el aparato se conecta a una tensión incorrecta.
- Nunca intente reparar el aparato usted mismo. Póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el aparato para las reparaciones en garantía.
- Las reparaciones o modificaciones no autorizadas invalidarán la garantía.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie seca, nivelada y firme, bien alejado de cualquier borde.
- No introduzca nunca utensilios ni las manos en el conducte de hielo mientras el aparato esté encendido.

2. PARTES

1. Canaleta de hielo
2. Carcasa
3. Interruptor
4. Contenedor de hielo (3 litros de capacidad)



3. USO

1. Coloque el contenedor de hielo (el bol transparente) encajado en la unidad por el orificio inferior de la trituradora de hielo. Enchufe la unidad y coloque el interruptor de encendido y apagado en la posición ON. NOTA: La trituradora de hielo no funcionará a menos que el contenedor de hielo esté asegurado en su posición.
2. Para empezar a triturar hielo, deje caer los cubitos en la abertura del conducto alimentador situada en la parte superior de la unidad. Las cuchillas de la unidad trituradora son autoalimentadas. NO INTENTE INTRODUCIR LOS CUBOS EN LAS CUCHILLAS CON LA MANO O CON UN INSTRUMENTO.
3. Si un cubo grande quedara atascado en la unidad de trituración de forma que las cuchillas no pudieran alcanzarlo, coloque el interruptor de alimentación en la posición OFF y desenchufe la unidad de la toma de corriente.
A continuación, vierta agua caliente por el conducto alimentador hasta que el cubo alojado se derrita o se desprenda. Vuelva a enchufar la unidad a la toma de corriente, coloque el interruptor de encendido en la posición ON y reanude la alimentación de cubitos a través del conducto alimentador.

4. CÓMO CUIDAR SU TRITURADORA DE HIELO

1. DESENCHUFE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE LA TOMA DE CORRIENTE.
2. Vierta agua caliente por el conducto alimentador superior para enjuagarlo después de cada uso.
3. Limpie el exterior de la trituradora de hielo con un paño limpio y húmedo.
4. NUNCA SUMERJA LA UNIDAD EN AGUA.

5. RECETAS

** Tenga en cuenta que todas las recetas de bebidas se basan en una capacidad de vaso de 10 a 11 onzas.

ALMÍBAR

Este edulcorante líquido puede encontrarse en varias de las siguientes recetas. Se conservará tapado en el frigorífico durante 2 semanas.

- Rinde 3 1/2 tazas
- 2 tazas de azúcar granulada
- 2 tazas de agua

Ponga el azúcar y el agua en un cazo a fuego medio-alto. Llévelo a ebullición y déjelo hervir durante un minuto hasta que se disuelva todo el azúcar. Páselo a un recipiente resistente al calor, déjelo enfriar, tápelo y guárdelo en el frigorífico.

MOJITO

Esta popular bebida cubana es deliciosa servida sobre hielo picado.

Rinde seis porciones de 6 onzas

- 1/2 taza de hojas de menta fresca
- 1 taza +2 cucharadas de almíbar
- 3/4 de taza de zumo de lima
- 2 tazas de ron blanco
- 8 tazas de cubitos de hielo

Divida las hojas de menta equitativamente en 6 vasos, y añada una cucharada de almíbar a cada vaso. Coja una cuchara de madera y remueva la menta y el almíbar para deshacer las hojas de menta y que den su sabor.

En un recipiente o jarra aparte, mezcle el almíbar restante, el zumo de lima y el ron.

Coloque el recipiente de hielo debajo de la abertura inferior de la trituradora de hielo. Encienda la máquina. Deje caer el hielo en la abertura del conducto de alimentación situada en la parte superior de la trituradora de hielo.

Reparta el hielo picado uniformemente entre los 6 vasos. Vierta la mezcla de ron sobre el hielo en cada vaso. Sírvalo inmediatamente.

LA GRAN MARGARITA

Ingredientes sencillos conducen a la margarita perfecta.

Rinde 6 porciones

- 2 tazas de tequila premium
- 3/4 de taza de Grand Marnier
- 3/4 de taza de zumo de lima fresco
- 3/4 de taza de almíbar
- 8 tazas de cubitos de hielo

Mezcle el tequila, el Grand Marnier, el zumo de lima, y el almíbar en un recipiente o jarra grande.

Coloque el recipiente de hielo debajo de la abertura inferior de la trituradora de hielo. Encienda la máquina. Deje caer el hielo en la abertura del conducto de alimentación situada en la parte superior de la trituradora de hielo. Reparta el hielo picado uniformemente en 6 vasos. Vierta los margaritas sobre el hielo en cada vaso. Sírvalo inmediatamente.

INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN Y RECICLAJE DE ESTE PRODUCTO

Tenga en cuenta que este producto Commaxx está marcado con este símbolo:



Esto significa que el producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos ordinarios, ya que los residuos eléctricos y electrónicos deben eliminarse por separado.

Según la directiva RAEE, todos los Estados miembros deben garantizar la correcta recogida, recuperación, manipulación y reciclaje de los residuos eléctricos y electrónicos. Los hogares de la UE pueden llevar gratuitamente los equipos usados a estaciones especiales de reciclaje.

En algunos estados miembros puede, en ciertos casos, devolver el equipo usado al minorista al que se lo compró, si está comprando un equipo nuevo. Póngase en contacto con su minorista, distribuidor o con las autoridades municipales para obtener más información sobre qué hacer con los residuos eléctricos y electrónicos.

GARANTÍA

Ofrecemos una garantía de 24 meses para este producto. La garantía comienza el día de la compra y cubre los defectos de fabricación y de materiales.

Esto no afecta a sus derechos de garantía legales conforme a § 439 et seq. BGB-E.

La garantía no cubre daños causados por un uso o manejo incorrecto, ni tampoco defectos que tengan solo un efecto menor en el valor o funcionamiento del producto. También quedan excluidos de la garantía: el desgaste normal por el uso, daños de transporte, siempre que no seamos responsables de dicho transporte, así como daños causados por reparaciones, siempre que no seamos responsables de dichas reparaciones.

El dispositivo ha sido diseñado para un uso doméstico, y cuenta las prestaciones apropiadas para este uso. Todo uso en situaciones comerciales queda cubierto por la garantía siempre que dicho uso no sea más intenso que en una situación doméstica. El dispositivo no está diseñado para un uso comercial adicional.

En caso de reclamaciones de garantía justificadas, realizaremos la reparación del dispositivo defectuoso o lo cambiaremos por un dispositivo sin defectos.

Se deben notificar todos los defectos de fabricación posibles en un plazo de 14 días desde la entrega. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

Para hacer uso de la garantía, contáctenos antes de devolver el dispositivo (aportando siempre el justificante de compra).

DATOS TÉCNICOS

Dispositivo:	Trituradora de hielo
Modelo:	21114
Datos de alimentación eléctrica:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Consumo eléctrico:	60 - 80 W

DIRECTIVAS CE

Commaxx BV Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkade, Países Bajos, por la presente declara que el producto cumple con las directivas esenciales de la UE.

Se puede consultar la declaración de conformidad en techdoc@commaxxgroup.com

PREGUNTAS FRECUENTES

Si tiene alguna pregunta sobre el uso del aparato y no encuentra la respuesta en esta guía del usuario, inténtelo en nuestra página web www.commaxx.nl
También puede ver los datos de contacto en nuestra página web por si necesita ponerse en contacto con nosotros para cuestiones técnicas, reparaciones, accesorios o piezas de repuesto.

FABRICADO EN CHINA PARA

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

No nos hacemos responsables de posibles errores de impresión.

1. WPROWADZENIE

Aby w pełni wykorzystać możliwości nowej kruszarki do lodu, przed pierwszym użyciem dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją. Zwróć szczególną uwagę na środki ostrożności. Zalecamy również zachowanie instrukcji do wykorzystania w przyszłości.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Z urządzenia wolno korzystać wyłącznie dzieciom od 8 lat i starszym oraz osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadającym doświadczenia i wiedzy, wyłącznie jeśli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji nie wolno wykonywać dzieciom bez nadzoru.
- Podczas użytkowania urządzenie powinno znajdować się pod stałym nadzorem. Gdy urządzenie znajduje się w użytku, należy pilnować dzieci przebywających w pobliżu. Urządzenie nie jest zabawką.
- Nieprawidłowe użytkowanie tego urządzenia może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie urządzenia.
- Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia lub uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania lub obsługi (patrz również Warunki Gwarancji).
- Wyłącznie do użytku domowego. Nie do użytku komercyjnego lub na zewnątrz.
- Usuń wszelkie materiały opakowaniowe i transportowe z wnętrza i na zewnątrz urządzenia.
- Sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń i czy nie brakuje żadnych części.
- Nie używaj z innymi przewodami niż dostarczonym w zestawie.

- Sprawdź, czy nie ma możliwości pociągnięcia lub potknięcia się o przewód lub przedłużacz.
- Urządzenia nie wolno używać razem z wyłącznikiem czasowym lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Przed czyszczeniem lub gdy urządzenie nie jest w użyciu wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Unikaj ciągnięcia za przewód podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka. Zamiast tego trzymaj za wtyczkę.
- Trzymaj przewód i urządzenie z dala od źródeł ciepła, gorących przedmiotów i otwartego ognia.
- Upewnij się, że przewód jest całkowicie rozwinięty.
- Przewód nie może być skręcony ani owinięty wokół urządzenia.
- Regularnie sprawdzaj, czy przewód lub wtyczka nie są uszkodzone i nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub jeśli zostało upuszczone na podłogę, zanurzone w wodzie lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.
- Jeśli urządzenie, przewód lub wtyczka zostały uszkodzone, zleć sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia w autoryzowanym serwisie.
- Podłączaj urządzenie tylko do zasilania 230 V, 50 Hz. Gwarancja ulega unieważnieniu, jeśli urządzenie zostanie podłączone do niewłaściwego napięcia.
- Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W celu dokonania naprawy gwarancyjnej skontaktuj się ze sklepem, w którym urządzenie zostało zakupione.
- Nieautoryzowane naprawy lub modyfikacje spowodują unieważnienie gwarancji.
- Zawsze stawiaj urządzenie na suchej, równej i twardej powierzchni, z dala od krawędzi.
- Nigdy nie wkładaj przyborów ani dłoni do zsypu lodu, gdy urządzenie jest włączone.

2. CZĘŚCI

1. Rynna zsyłu lodu
2. Obudowa
3. Przełą
4. Pojemnik na lód (pojemność 3 litrów)



3. UŻYTKOWANIE

1. Umieść pojemnik na lód (przezroczystą miskę) dołączony do urządzenia pod dolnym otworem kruszarki do lodu. Podłącz urządzenie i ustaw przełącznik zasilania ON/OFF w pozycji ON. UWAGA: Kruszarka do lodu nie będzie działać, jeśli pojemnik na lód nie zostanie zamocowany na swoim miejscu.
2. Aby rozpocząć kruszenie lodu, wsyp kostki do rynny podajnika w górnej części urządzenia. Ostrza kruszarki samoczynnie przesuną je głębiej. NIE PRÓBUJ WCISKAĆ KOSTEK DO OSTRZY ZA POMOCĄ DŁONI LUB NARZĘDZI.
3. Jeśli duża kostka utknie w zespole rozdrabniającym w taki sposób, że ostrza nie będą w stanie jej osiągnąć, należy ustawić przełącznik zasilania w pozycji OFF i odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego.
Następnie wlewaj ciepłą wodę przez rynnę podajnika, aż kostka się rozpuści lub wypadnie. Podłącz urządzenie z powrotem do gniazdka elektrycznego, ustaw przełącznik zasilania w pozycji ON i wznów podawanie kostek lodu przez rynnę podajnika.

4. JAK DBAĆ O KRUSZARKĘ DO LODU

1. ODŁĄCZ PRZEWÓD ZASILANIA OD GNIAZDKA.
2. Po każdym użyciu przepłucz urządzenie wlewając gorącą wodę przez górną rynnę podajnika.
3. Wytrzyj zewnętrzną część kruszarki do lodu czystą, wilgotną szmatką.
4. NIGDY NIE ZANURZAJ URZĄDZENIA W WODZIE.

5. PRZEPISY

** Należy pamiętać, że wszystkie przepisy na drinki są oparte na szklankach o pojemności 296-325 ml.

SYROP CUKROWY

Ten płynny słodzik można znaleźć w kilku z poniższych przepisów. Przechowywać pod przykryciem w lodówce przez 2 tygodnie.

- Na 3 1/2 filiżanki
- 2 filiżanki cukru granulowanego
- 2 filiżanki wody

Umieść cukier i wodę w rondlu na średnim ogniu. Doprowadź do wrzenia i gotuj przez minutę, aż cały cukier się rozpuści. Przełóż do naczynia żaroodpornego, ostudź, przykryj i wstaw do lodówki.

MOJITO

Ten popularny kubański drink smakuje wyśmienicie podawany z kruszonym lodem.

Na sześć porcji po 177 ml

- 1/2 filiżanki świeżych liści mięty
- 1 filiżanka +2 łyżki syropu cukrowego
- 3/4 filiżanki soku z limonki
- 2 filiżanki białego rumu
- 8 filiżanek kostek lodu

Podziel liście mięty równomiernie pomiędzy 6 szklanek i do każdej szklanki dodaj łyżkę syropu cukrowego. Za pomocą drewnianej łyżki wymieszaj miętę z syropem cukrowym w celu rozdrobnienia liści mięty i uwolnienia ich aromatu.

W osobnym pojemniku lub dzbanku wymieszaj pozostały syrop cukrowy, sok z limonki i rum.

Umieść pojemnik na lód pod dolnym otworem kruszarki do lodu. Włącz maszynę. Wrzuć lód do rynny podajnika w górnej części kruszarki do lodu.

Równomiernie rozdziel kruszony lód pomiędzy 6 szklanek. Wlej mieszankę rumu na lód w każdej szklance. Podawaj natychmiast.

GRAND MARGARITA

Proste składniki tworzą idealną margaritę.

Na 6 porcji

- 2 filiżanki wysokiej jakości tequili
- 3/4 filiżanki Grand Marnier
- 3/4 filiżanki świeżego soku z limonki
- 3/4 filiżanki syropu cukrowego
- 8 filiżanek kostek lodu

Wymieszaj tequilę, Grand Marnier, sok z limonki i syrop cukrowy w dużym pojemniku lub dzbanku.

Umieść pojemnik na lód pod dolnym otworem kruszarki do lodu. Włącz maszynę. Wrzuć lód do rynny podajnika w górnej części kruszarki do lodu. Rozdziel kruszony lód pomiędzy 6 szklanek. Wlej margaritę na lód w każdej szklance. Podawaj natychmiast.

INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI I RECYKLINGU TEGO PRODUKTU

Należy pamiętać, że ten produkt Commaxx jest oznaczony tym symbolem:



Oznacza to, że tego produktu nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ponieważ odpady elektryczne i elektroniczne należy utylizować osobno.

Zgodnie z dyrektywą WEEE każde państwo członkowskie musi zapewnić prawidłową zbiórkę, odzysk, przetwarzanie i recykling odpadów elektrycznych i elektronicznych. Prywatne gospodarstwa domowe w UE mogą bezpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych stacji recyklingu.

W niektórych państwach członkowskich można w pewnych przypadkach zwrócić używany sprzęt sprzedawcy detalicznemu, u którego został on zakupiony, jeśli kupuje się nowy sprzęt. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania z odpadami elektrycznymi i elektronicznymi, skontaktuj się ze sprzedawcą, dystrybutorem lub władzami miejskimi.

GWARANCJA

Producent udziela 24 miesięcznej gwarancji na ten produkt. Okres gwarancyjny zaczyna się w dniu zakupu. Gwarancja obejmuje wady wykonania lub materiałowe.

Prawa ustawowe wynikające z paragrafu § 439 BGB-E i następnych nie są ograniczane przez powyższe stwierdzenia.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwej obsługi lub niewłaściwego użytkowania ani usterek wpływających na funkcjonowanie lub przydatność produktu tylko w nieznacznym stopniu.

Normalne zużycie, uszkodzenia transportowe, w zakresie, w którym producent nie ponosi za nie odpowiedzialności, a także uszkodzenia wynikające z nieupoważnionych napraw są nieobjęte gwarancją. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych w normalnych warunkach eksploatacji. Wszelkie użycie w celach komercyjnych jest objęte gwarancją tylko, jeżeli urządzenie nie było bardziej obciążone niż w warunkach domowych. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

W dobrze uzasadnionych przypadkach producent naprawi wadliwe urządzenie wedle własnego uznania lub wymieni je na sprawne urządzenie.

Wszystkie wady wykonania należy zgłaszać w ciągu 14 dni od daty dostawy. Roszczenia zgłoszone po tym terminie nie będą uznawane.

Korzystając z gwarancji, należy skontaktować się z producentem przed wysłaniem urządzenia (należy przy tym przedstawić dowód zakupu).

DANE TECHNICZNE

Urządzenie:	Kruszarka do lodu
Model:	21114
Dane zasilania:	220–240 V, 50/60 Hz
Pobór mocy:	60–80 W

DYREKTYWY CE

Niniejszym firma Commaxx BV Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Holandia deklaruje, że produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami dyrektywy UE.

Deklarację zgodności można otrzymać, pisząc na adres techdoc@commaxxgroup.com

CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące korzystania z urządzenia, a nie możesz znaleźć na nie odpowiedzi w niniejszej instrukcji obsługi, odwiedź naszą stronę internetową pod adresem www.commaxx.nl

Dane kontaktowe znajdziesz również na naszej stronie internetowej, jeśli chcesz się z nami skontaktować w sprawie pytań technicznych, napraw, akcesoriów lub części zamiennych.

WYPRODUKOWANO W CHINACH DLA

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Nie ponosimy odpowiedzialności za błędy w druku.